

مشروع التوأمة

بين

ديوان المحاسبة الاردني

و

ديوان الرقابة المالية البولندي

2023- 2021



مشروع ممول من الاتحاد الأوروبي





الميزانية الممولة من الاتحاد الأوروبي
2،000،000 يورو



مدة المشروع
24 شهر

21 شهر للتنفيذ و 3 اشهر للتقييم
في نهاية المشروع

مراحل المشروع

التخطيط لمشروع
التوأمة



الاجتماعات
والمراسلات مع
الجهات الرسمية
والمعنيين



الاعلان عن المشروع
و استدراج العروض



اختيار
الجهة المؤهلة



توقيع العقد



كانون أول
2019

إعداد خطة تحول للعمليات التشغيلية والإدارية للديوان للأعوام 2020 - 2022

كانون ثاني +
شباط 2020

تم عقد 10 لقاءات مع عدة جهات مانحة للحصول على دعم لتنفيذ الخطة

شباط

لجنة وزارية تم تشكيلها من دولة رئيس الوزراء لدعم ديوان المحاسبة ومساعدته في تنفيذ خطته وتطويره مكونة من وزير التخطيط والتعاون الدولي، وزير المالية، وزير الإقتصاد الرقمي والريادة، وزير الدولة لشؤون رئاسة الوزراء

حزيران

بدء المخاطبات مع الجانب الأوروبي لصياغة مشروع توأمة

تموز

الاتفاق على منح الديوان دعم بقيمة مليون ونصف يورو

آب

زيادة قيمة الدعم ليصبح مليونين يورو

ايلول

البدء بإعداد الشروط المرجعية من قبلنا

أيلول

اختيار خبير لصياغة إطار عام لمشروع التوأمة بناء على مقترح الديوان

تشرين أول

مناقشة الشروط المرجعية وإعداد وثيقة التوأمة وأخذ موافقة الإتحاد الأوروبي

تشرين اول

إرسال دعوة عطاء التوأمة لكافة أجهزة الرقابة في دول الإتحاد الأوروبي

كانون ثاني
2021

تقدم للعطاء جهازي الرقابة في بولندا وفي اليونان

شباط

تم استبعاد الجهاز اليوناني لعدم وفاءه بأحد الشروط

آذار

تقديم عرض جهاز بولندا والموافقة عليه وارسال كتاب الإحالة

نيسان

تحديد موعد 2021-05-08 لوصول مستشار الجهاز البولندي

الإعلان عن المشروع

تم الاعلان عن المشروع عبر الانترنت



عنوان المشروع: تعزيز قدرات ديوان المحاسبة الأردني

المستفيد: ديوان المحاسبة في المملكة الأردنية الهاشمية

المرجع : 03 20ENI FI 17JO

الموعد النهائي للتقديم: 2021-1-20

معايير الاختيار

- اعتمد اختيار الدولة العضو ومنحها على تقييم العديد من الجوانب النوعية بما في ذلك المنهجية المقترحة وخبرة هيئة الطرق والمواصلات المقترحة وخبرة الإدارة في مشاريع التعاون وعرض الدول الأعضاء.

B. Component Leaders and their availability	Score
1.5 How adequate for the tasks (specific expertise) are the proposed Component Leaders from the Member States and do they all come from "own staff"?	/5
1.6 How satisfactory is the technical expertise of the proposed Component Leaders?	/5
Total Score	(10)

Comments:

C. MS Junior Partner	Score
1.7 How good is the complementarity with the Lead MS Partner?	/5
1.8 How adequate is the expertise of the proposed MS Junior Partner for the tasks foreseen to be covered by them?	/5
Total Score	(10)

Comments:

If a total score lower than "adequate" (27 points) is obtained for section 1, the proposal will be eliminated by the Evaluation Committee. The evaluation grid must nevertheless be completed.

2. Relevance	Score
2.1 How relevant are the concepts and ideas behind the strategy and methodology presented to the needs of the Beneficiary administration and how does it link with the Twinning Project Fiche?	/5
2.2 How adequate are the plans for initial and subsequent work-plan preparations including the plans/ideas for communication and visibility actions?	/5
2.3 How well does the MS administration administrative model correspond to the needs identified in the Twinning Project Fiche?	/5
2.4 How does the proposal take into account other sector initiatives and / or - previous projects avoiding duplication and creating synergies?	/5
Total Score	(20)

¹ When section C is not applicable (when there is no Junior Partner), the 5 points of 1.7 will be transferred to 1.5 and the 5 points from 1.8 will be transferred to 1.6.

This evaluation grid is divided into sections and subsections. Each subsection must be given a score between 1 and 5 in accordance with the following guidelines:

Score	Meaning
1	very poor
2	poor
3	adequate
4	good
5	very good

These scores are added to give the total score for the section concerned. The totals for each section are then listed in section 4 and added together to give the total score for the proposal.

1. Operational capacity	Score
A. Resident Twinning Adviser and Project Leader	
1.1 How adequate is the expertise of the proposed RTA to the tasks foreseen (Knowledge of the issues to be addressed and experience in implementing the chosen acquisition reform area of cooperation)?	(2 x 5)
1.2 How satisfactory is the management experience and capacity of the EU proposed project leader and the administration to which the PL belong (including staff and its ability to handle the project budget)?	/5
1.3 How satisfactory is the previous project coordination and management experience of the Resident Twinning Adviser? Could any potential lack of experience (although meeting minimum) be compensated by other members of the team?	/5
1.4 How satisfactory is the previous project management experience of the project leader and the administration to which the PL belong?	/5
Total Score	(25)

Comments:

ANNEX C7: Evaluation Grid Twinning Selections



This Evaluation Grid covers both the written proposal and the presentation

PROJECT DATA	
Publication number	
Twinning fiche title and number	
Financing decision title and number	
Applicant (lead Member State)	
Applicant 2 (junior Member State, if applicable)	
Applicant 3 (junior Member State, if applicable)	
Duration	Months
Total Budget	
Date selection Meeting	

Selection committee is to note that the FULL SELECTION SHEET will be shared with NCP through which the proposal was submitted.

FORMAL CRITERIA (to be checked before the selection meeting)

The institutions proposed by the MS are public administrations or and have registered as mandated bodies?	
The proposal contains the CV's of PL, RTA and the CV's of the Component Leaders?	
Do the PL and RTA fulfil the minimum requirements?	
Are the Full details of a contact person for lead MS provided?	

Does the MS proposal fulfil the formal criteria? YES NOT

EVALUATION GRID- SUBSTANTIAL CRITERIA

Scoring guidelines

¹ If applicable, in case of even larger consortiums, insert additional rows for assessment of more junior member states.



VS



تم التقديم من قبل بولندا واليونان وبعد دراسة الوثائق المقدمة من قبلهم واستنادا الى المعايير التي تم وضعها للاختيار، فقد تم التوافق على اختيار الجهاز البولندي

Proposal

Strong Points

Weak Points

Poland

- Previous experience in Twinning Projects.
- Long experience of Project Leader, RTA and Component Leaders.

- Detailed activities need more tuning.
- Project Leader is Component no.1 Leader.
- RTA is a Project Leader in another twinning project (Palestine).
- English language proficiency.

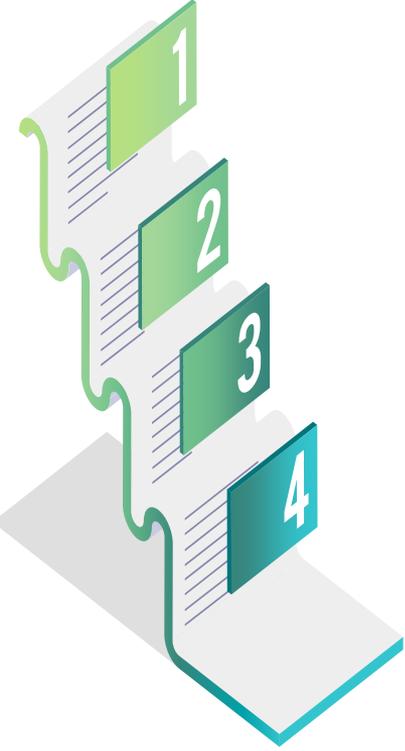
أهداف المشروع

الهدف العام

الهدف العام هو تعزيز قدرة ديوان المحاسبة، وبالتالي تحسين المساءلة والشفافية في إدارة الموارد العامة في الأردن ، من خلال منهجيات تدقيق محسنة تتماشى مع معايير الإنتوساي للتدقيق المعترف بها .

الأهداف المحددة

- تحسين قدرة الديوان على تطبيق نهج تدقيق قائم على المخاطر لكل من عمليات التدقيق المالية وتدقيق الامتثال وفقاً لمعايير الإنتوساي وأفضل الممارسات ؛
- تحسين قدرة الديوان على إجراء مراجعات ضمان الجودة باستخدام إرشادات متوافقة مع معايير الإنتوساي لإنتاج وثائق التدقيق وتقارير تدقيق الجودة ؛
- تحسين قدرة الديوان على تطبيق نهج تدقيق قائم على المخاطر لعمليات تدقيق تكنولوجيا المعلومات وفقاً لـ 5100INTOSAI GUID وتطبيق TeamMate وتطبيق CAATS) عند إجراء عمليات التدقيق.



المكونات الرئيسية للمشروع والنتائج لكل مكون

3

تحسين قدرة AB على تطبيق نهج تدقيق قائم على المخاطر لعمليات تدقيق تكنولوجيا المعلومات وفقاً لمعيار **INTOSAI GUID 5100** وتطبيق **TeamMate** وتطبيق تقنيات التدقيق بمساعدة الكمبيوتر (CAATs) عند إجراء عمليات التدقيق

2

تحسين قدرة AB على إجراء مراجعات ضمان الجودة وفقاً لمعايير تدقيق الإنتوساي وإنتاج تقارير تدقيق ذات جودة عالية

1

تحسين قدرة AB على تطبيق نهج تدقيق قائم على المخاطر لكل من عمليات التدقيق المالية وتدقيق الامتثال وفقاً لمعايير التدقيق وأفضل الممارسات الصادرة عن الإنتوساي

1

تحسين قدرة AB على تطبيق نهج تدقيق قائم على المخاطر لكل من عمليات التدقيق المالية وتدقيق الامتثال وفقاً لمعايير التدقيق وأفضل الممارسات الصادرة عن الإنتوساي

من المتوقع تحقيق النتيجتين التاليتين في إطار هذا المكون:

- مراجعة وتحديث دليل التدقيق القائم على المخاطر والمبادئ التوجيهية ذات الصلة المتوافقة مع معايير الإنتوساي وأفضل الممارسات ؛
- تعزيز مهارات وقدرات موظفي الديوان لتطبيق معايير الإنتوساي عند إجراء عمليات تدقيق مالية وامتثال.

2

تحسين قدرة الديوان على إجراء مراجعات ضمان الجودة وفقاً لمعايير تدقيق الإنتوساي وإنتاج تقارير تدقيق ذات جودة عالية

- من المتوقع تحقيق 3 نتائج في إطار هذا المكون:
- مراجعة وتحديث إرشادات وإجراءات ضمان الجودة التي تتماشى مع معايير الإنتوساي وأفضل الممارسات ؛
 - تعزيز مهارات وقدرات مدققي الديوان في إجراء مراجعات ضمان الجودة
 - تعزيز مهارات وقدرات مدققي الديوان لصياغة وإصدار تقارير تدقيق الجودة



تحسين قدرة الديوان على تطبيق نهج تدقيق قائم على المخاطر لعمليات تدقيق تكنولوجيا المعلومات وفقاً لمعيار **INTOSAI GUID 5100** وتطبيق **TeamMate** وتطبيق تقنيات التدقيق بمساعدة الكمبيوتر (CAATs) عند إجراء عمليات التدقيق

- من المتوقع تحقيق 3 نتائج في إطار هذا المكون:
 - تطوير دليل تدقيق تكنولوجيا المعلومات بما يتماشى مع معيار **INTOSAI GUID 5100** وإرشادات وإجراءات مطورة بشأن استخدام CAATs؛
 - مهارات وقدرات معززة لموظفي الديوان في إجراء عمليات تدقيق تكنولوجيا المعلومات؛
 - مهارات وقدرات محسنة لموظفي الديوان في استخدام **TeamMate** و **CAATs**



مؤشرات قياس الأداء المحور الأول

- تطوير دليل التدقيق القائم على المخاطر الذي يغطي عمليات التدقيق المالي والامتثال والمذكرات الإرشادية ذات الصلة بما يتماشى مع معايير تدقيق الإنتوساي ؛
- تطوير المواد التدريبية وبرامج التدريب التي تم تعميمها على المدققين حول إدخال نهج التدقيق القائم على المخاطر ؛
- عدد المدققين الذين يمكنهم إثبات قدرتهم على إجراء عمليات تدقيق مالية وتدقيق الامتثال التي تتماشى مع دليل التدقيق القائم على المخاطر والتوجيهات ذات الصلة ؛
- تحسين قدرات المراجعين على المراجعة من خلال عمليات تدقيق تجريبية (عدد المراجعات التجريبية سيقدر خلال المرحلة الاستهلالية)؛
- نشر المنهجيات الجديدة والدروس المستفادة لموظفي الديوان الآخرين ؛
- المعرفة العملية التي اكتسبها المدققين حول تطبيق نهج التدقيق القائم على المخاطر الذي يستخدمه MS SAI؛ و
- تدريب بعض موظفي الديوان ليصبحوا مدربين في المستقبل لتدريب المدققين الآخرين على إجراء عمليات تدقيق قائمة على المخاطر.



مؤشرات قياس الأداء المحور الثاني

- تطوير إرشادات وإجراءات ضمان الجودة، والتي تتبع معايير الإنتوساي وأفضل الممارسات والمعتمدة من قبل الديوان ؛
- تطوير إرشادات وإجراءات كتابة التقارير ، والتي تتبع معايير الإنتوساي وأفضل الممارسات والمعتمدة من قبل الديوان ؛
- عدد مديري الديوان المدربين على إجراءات مراجعة الجودة ؛
- عدد مديري الديوان الذين تم توجيههم بشأن تنفيذ عمليات التدقيق التجريبية لضمان الجودة (عدد مراجعات ضمان الجودة التي سيتم تحديدها خلال مرحلة البداية) ؛
- عدد مديري الديوان الذين يمكنهم إثبات القدرة على إجراء مراجعات ضمان الجودة ؛
- تدريب موظفي الديوان على معايير الجودة المطلوبة لإنتاج تقارير تدقيق ذات جودة عالية ؛
- تقارير تدقيق محسنة تكون واضحة وموجزة وتحمل توصيات الديوان ؛



مؤشرات قياس الأداء المحور الثالث

- تطوير دليل تدقيق لتكنولوجيا المعلومات قائم على المخاطر والملاحظات الإرشادية ذات الصلة والتي تتبع **INTOSAI GUID 5100** وأفضل الممارسات والمعتمدة من **AB**؛
- تطوير التوجيهات والإجراءات لاستخدام **TeamMate** و **CAATs**؛
- عدد الموظفين المدربين على تطبيق دليل تدقيق تكنولوجيا المعلومات القائم على المخاطر والتوجيهات ذات الصلة ؛
- عدد المدققين الذين تم توجيههم بشأن إجراء تدقيق الضرائب والجمارك باستخدام مهارات تكنولوجيا المعلومات ؛
- عدد المدققين الذين يمكنهم إثبات القدرة على تنفيذ عمليات تدقيق تكنولوجيا المعلومات التي تتماشى مع دليل تدقيق تكنولوجيا المعلومات القائم على المخاطر والتوجيهات ذات الصلة ؛
- نشر المنهجيات الجديدة والدروس المستفادة للموظفين الآخرين حول عمليات تدقيق تكنولوجيا المعلومات
- عدد الموظفين المدربين على **TeamMate** وعلى تطبيق **CAATs** عند إجراء عمليات التدقيق ؛
- عدد الموظفين الذين تم توجيههم بشأن استخدام **TeamMate** و **CAATs** في تدقيق الإيرادات - الضرائب والجمارك.

سيجري ترتيب الأنشطة
المراد تنفيذها لكل 3 أو
6 أشهر في كل مرة
وتقييم الإنجاز ثم ترتيب
ما يليها من أنشطة



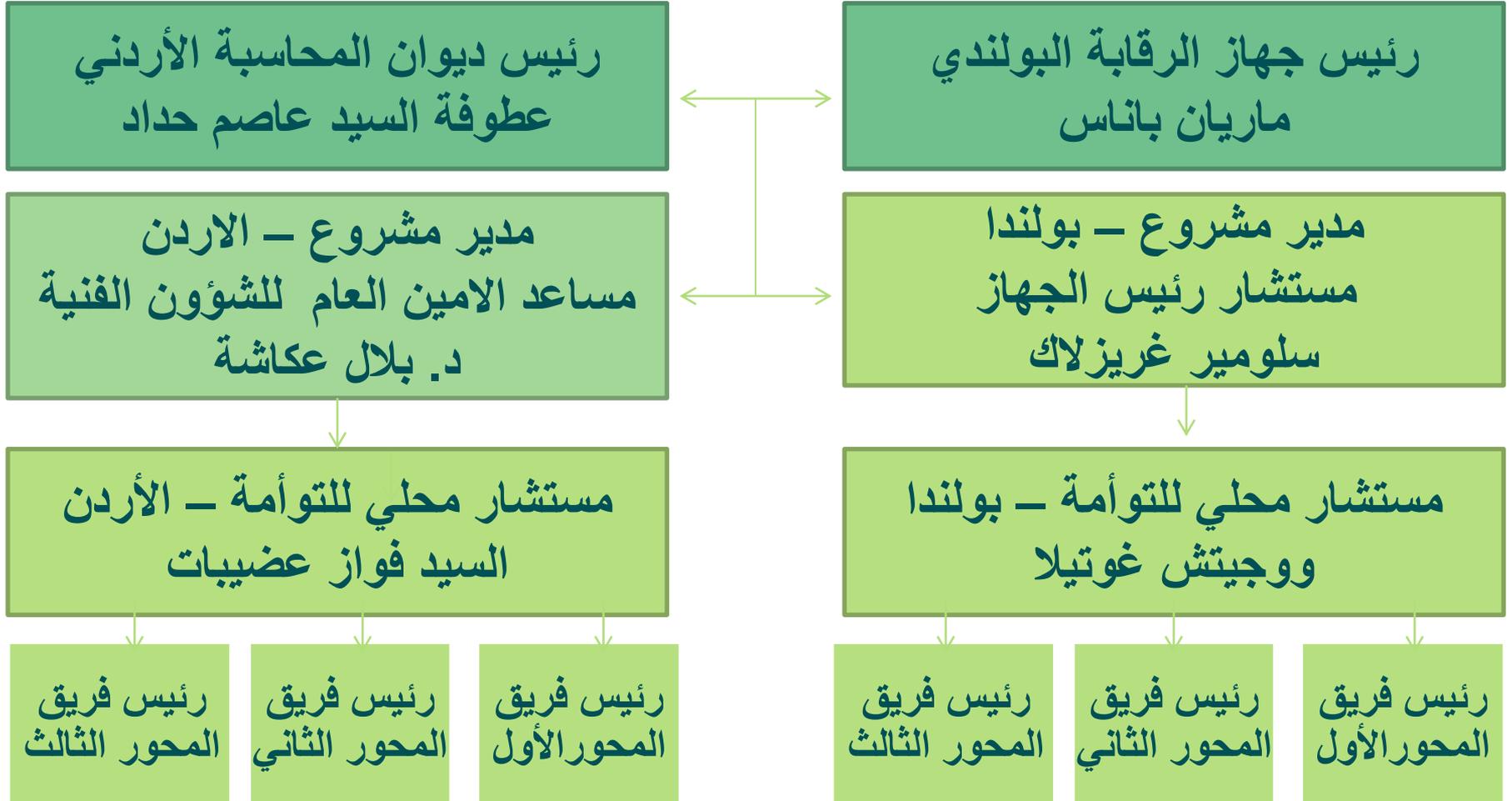
يتمشى المشروع مع الهدف 16 من أهداف التنمية
المستدامة ، السلام والعدل والمؤسسات القوية.

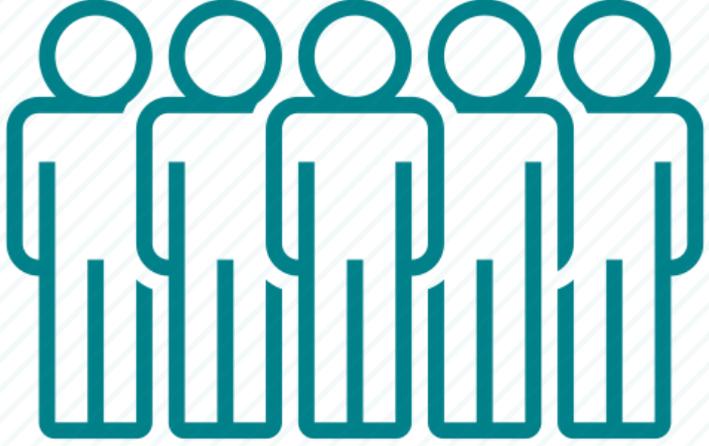
سيساهم المشروع بشكل خاص في الهدف 16.6 من
أهداف التنمية المستدامة ، والذي يشير إلى تطوير
مؤسسات فعالة وخاضعة للمساءلة وشفافة على جميع
المستويات.



 **أهداف
التنمية
المستدامة**

هيكل التنفيذ والتخطيط





كل فريق مكون من خمسة أعضاء

ينبتق عن الفرق مجموعات عمل فرعية متخصصة يجري ترتيبها
لاحقاً حسب تسلسل الأنشطة

الاستدامة

سيكتسب موظفو الديوان مهارات مهمة أثناء المشروع تمكنهم من إجراء عمليات تدقيق وفقاً للمعايير الدولية ومتطلبات الاتحاد الأوروبي، والتي سيتم تحقيقها بكفاءة أكبر من ذي قبل نتيجة لزيادة استخدام تكنولوجيا المعلومات.

سيوفر المشروع استراتيجيات تطوير وخطط عمل مناسبة لتمكين الديوان من التقدم في مسؤوليات التدقيق الخاصة به بشكل أكثر فعالية.

ستمكن مواد التدريب الخاصة بالمشروع من مواصلة التعليم المهني وفقاً لمتطلبات واحتياجات الديوان.

